

"la SanNicola"

Associazione di Promozione Sociale

PROMUOVE

DAL 11 AL 17
SETTEMBRE 2017

ANTEPRIMA 8/10 SETTEMBRE

EDIZIONE DELLA **SAGRA DEL**
TORTELLINO TRADIZIONALE DI **CASTELFRANCO EMILIA**

20 ANNI
DI GEMELLAGGIO

STORIA SULLA GRANDE AMICIZIA TRA CASTELFRANCO EMILIA E MARKTREDWITZ





FORUM
DELLO
SPORT
città di
castelfranco emilia



Notte dello SPORT

VENERDÌ 8 SETTEMBRE 2017

— dalle ore 20.30 alle ore 2.00 —

nel centro storico di Castelfranco Emilia

A partire da quest'anno, il venerdì prima dell'inizio della Sagra del Tortellino, Corso Martiri e le piazze del centro storico di Castelfranco Emilia si trasformeranno in un grande impianto sportivo a cielo aperto.

Tante discipline, divertimento, musica e iniziative per raccontare *le grandi storie di sport* del nostro tempo.

PROGRAMMA

CORSO MARTIRI

Zumba-Pilates • Aerobica • Judo e Jujitsu
Basket • Atletica • Minivolley • Pattinaggio
Tennis Tavolo • Triathlon/Nuoto • Tiro con l'arco

★ Domenica 10/09 ★
Corso Martiri chiuso al traffico

Torneo di BASKET

Piazza BERGAMINI

Rassegna di Danza Moderna e Contemporanea con:

Kinesfera Dance Center Studio (Castelfranco Emilia)

A passo di Danza (Monte San Pietro, BO)

D...come Danza (Concaddalbero, PD)

Piazza LIBERAZIONE

Tennis

★ dall'1/09 all'8/09 ★

Torneo di CALCETTO 3 vs 3

Per tutta la serata,
stand gastronomici attivi
per gustare i sapori
della nostra tradizione.

IN COLLABORAZIONE CON



KINE S FERA





ANTEPRIMA DELLA FESTA

È nostra intenzione anche quest'anno in occasione dell'anteprima del 8, 9, 10 settembre, ma continuando sino al 17 settembre, dare il nostro modesto contributo alla valorizzazione delle Eccellenze Enogastronomiche del territorio collocandoci immodestamente nella Cultura e filosofia del Palatipico, di Piacere Modena e del Consorzio Modena a tavola. È un vero piacere e significativo avere presente alcuni allievi dell'Istituto Superiore Lazzaro Spallanzani che frequentano i corsi legati alla ristorazione che vengono a farsi una prima esperienza del mondo del lavoro. Sarà una ventata di gioventù e allegria che ci fa piacere dividerla con loro. Prepareranno un piatto particolare che siamo sicuri sarà gradito. Degusterete piatti con prodotti dei principali Consorzi Modenesi, con i quali abbiamo una grande e costruttiva collaborazione: Prosciutto di Modena, Zampone e Cotichino Modena, Parmigiano-Reggiano, del Lambrusco di Modena, Aceto Balsamico Tradizionale, dell'ordine del Nocino Modenese e della Mortadella Bologna e altri ancora.



TOMASO BONANTINI

Bonantini, attraverso i ricordi, ridisegna l'atmosfera, quasi mitologica, dei mestieri agresti, immagini di un mondo ormai inafferrabile, ma colto con la sapienza di chi l'ha sperimentato. Un ritorno ad un passato vissuto con gli occhi di un bambino affiora dalla creta lavorata con saggia maestria, che coniuga due anime nella stessa materia: stupore puerile e matura coscienza. Realtà è Poesia si fondono dunque nell'arte naif di Bonantini che riesce, come pochi, a farsi trasportare dall'entusiasmo per la rappresentazione di cose semplici, visioni quasi leggendarie per il moderno occhio assuefatto alla tecnologia. Un'arte versatile che ha effigiato tanti personaggi sportivi, politici ma anche artisti nati nel nostro territorio, come il maestro Luciano Pavarotti al quale ha dedicato un busto in terracotta presente all'ingresso del ristorante Europa 92 e una canzone. Quarant'anni di arte naif "1971-2011" ricordati in una targa dove al centro è presente lo stemma di Zocca con la "Fenice rinascita" con il motto "Post fata resurgo" - "Dopo la morte torno ad alzarmi". L'anno d'inizio della

carriera artistica di Tomaso è anche l'anno di nascita di Anna Rita, sua figlia, pittrice con cui ha già realizzato numerose mostre appunto di pittura e scultura.

Franca Lovino

"la SanNicola"
Associazione di Promozione Sociale

EDIZIONE DELLA SAGRA DEL
TORTELLINO TRADIZIONALE
DI CASTELFRANCO EMILIA

ANTEPRIMA DELLA FESTA

SABATO 9 SETTEMBRE

PIAZZA BERGAMINI

DALLE ORE 20,30



MNEMOSYNE

Il canto dell'anima

Noémi Felicani: voce, percussioni.

Gustavo Savino: sintetizzatore, tastiera hammond

DALLE ORE 22,30



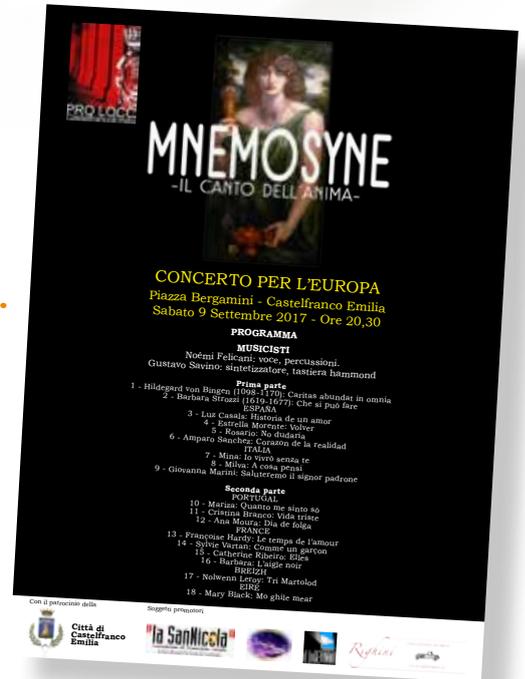
Balli in piazza con i

NEW CONDORS



SABATO 9 DALLE ORE 19,30 E
DOMENICA 10 DALLE ORE 12,30 E DALLE ORE 19

in **Piazza della Vittoria**, potrete gustare il Tortellino Tradizionale di Castelfranco Emilia prodotto a mano con sfoglia tirata al mattarello, cotto e servito in brodo di cappone, fulcro di tutta la festa, e tante altre specialità.



CONCERTO PER L'EUROPA
Piazza Bergamini - Castelfranco Emilia
Sabato 9 Settembre 2017 - Ore 20,30

PROGRAMMA

MUSICISTI

Noémi Felicani: voce, percussioni.
Gustavo Savino: sintetizzatore, tastiera hammond

Prima parte

- 1 - Hildegard von Bingen (1098-1179): Caritas abundat in omnia
- 2 - Barbara Strozzi (1602-1678): Che si può fare
- 3 - Luz Casal: Historia de un amor
- 4 - Estrella Morente: Volter
- 5 - Rosario: No dudaras
- 6 - Amparo Sanchez: Corazon de la realidad
- 7 - Mina: Io vivro senza te
- 8 - Mina: A cosa pensi
- 9 - Giovanna Marini: Saluteremo il signor padrone

Seconda parte

FRANCIA

- 10 - Mariza: Quatro me sinto so
- 11 - Cristina Branco: Não venha
- 12 - Ana Moura: Dia de festa

BRASILE

- 13 - Françoise Hardy: Le temps de l'amour
- 14 - Silvio Varrani: Comme un garçon
- 15 - Catherine Ribeiro: Elos
- 16 - Barbara: L'âge noir
- 17 - Nolwenn Leroy: Tri Martolod
- 18 - Mary Black: Mo ghúir near



la SanNicola



DOMENICA 10 SETTEMBRE

PIAZZA BERGAMINI

DALLE ORE 21,30



ROSSO TANGO

Passione, musica e danza

I più grandi tanghi della tradizione argentina, affiancati a valzer musette francesi e ritmi balcanici.

Sabrina Gasparini, voce e conduzione

Gen Llukaci, violino

Claudio Ughetti fisarmonica

Denis Biancucci, Pianoforte

Con i Maestri di Tango Argentino

Daniele e Silvina Di Otrotango



PER TUTTA LA GIORNATA
IN CORSO MARTIRI:

Mercato "fatto in Italia"
ed esposizione auto
a cure delle
concessionarie locali



LUNEDÌ 11 SETTEMBRE

PIAZZA BERGAMINI

DALLE ORE 21,30



VELVET DRESS

Tributo U2

Tutto nasce alla fine del 1999, quando per la prima volta 4 ragazzi si trovano per fare qualche prova, dopo avere espresso reciprocamente l'intenzione di creare un tributo agli U2. Ad inizio anno, Gennaio 2000, con una grande passione comune per i quattro Irlandesi, un immenso desiderio di riprodurre il leggendario sound e molta volontà, nascono i Velvet Dress. La band da allora riesce a suonare nelle più prestigiose location per live music in Italia e Europa con oltre 1000 concerti, diventando tra le più richieste tribute band e tra le più longeve in attività.

La line up è composta da: **Leonardo**: voce / chitarra
Beppe: chitarra, **Marco**: Basso/cori, **Stefano**: Batteria

Il 5 settembre 2015 a Torino durante la data del tour mondiale degli U2 Innocence+Experience tour il nostro cantante Leonardo ha avuto l'onore di salire sul palco assieme agli U2 e duettare con Bono in "Desire", evento straordinario ed emozionante condiviso e immortalato da migliaia di fans in Italia e non solo.



PIAZZA DELLA VITTORIA

dalle ore 19,30 sono aperti gli stand gastronomici.

Potrete gustare il Tortellino Tradizionale di Castelfranco Emilia prodotto a mano con sfoglia tirata al mattarello, cotto e servito in brodo di cappone, fulcro di tutta la festa e tante altre specialità.



"la SanNicola"
Associazione di Promozione Sociale

EDIZIONE DELLA **SAGRA** DEL
TORTELLINO TRADIZIONALE
DI **CASTELFRANCO EMILIA**



MARTEDÌ 12 SETTEMBRE

PIAZZA BERGAMINI

DALLE ORE 21,30



GENTE ALLEGRA

con PAOLO CEVOLI & DUILIO PIZZOCCHI

I 2 comici straordinariamente insieme per uno show dal ritmo veloce e frizzante.

Sul palco saranno in 2, ma in realtà molti di più grazie ai personaggi che entrambi interpretano; dall'assessore Palmiro Cangini di Roncofritto al camionista Ermete Bottazzi, per citare solo i più noti, una girandola di gente allegra per ridere di gusto dall'inizio alla fine.

Quello che accomuna Cevoli e Pizzocchi è la loro comicità spontanea e popolare, in cui è la voglia di divertirsi e di divertire a farla da padrona; entrambi amano il pubblico che ride di gusto e la gente allegra e fanno di tutto per raggiungere questo obiettivo, aiutati nel compito dalle vicende dei loro personaggi, tutti alle prese con le difficoltà e le stranezze della vita.



PIAZZA DELLA VITTORIA

dalle ore 19,30 sono aperti gli stand gastronomici.

Potrete gustare il Tortellino Tradizionale di Castelfranco Emilia prodotto a mano con sfoglia tirata al mattarello, cotto e servito in brodo di cappone, fulcro di tutta la festa e tante altre specialità.



"la SanNicola"
Associazione di Promozione Sociale



EDIZIONE DELLA **SAGRA DEL
TORTELLINO TRADIZIONALE
DI CASTELFRANCO EMILIA**



MERCOLEDÌ 13 SETTEMBRE

PIAZZA GARIBALDI

DALLE ORE 21,30

FELICE CLEMENTE QUARTET

Felice Clemente didatta, compositore e soprattutto musicista (suona sax tenore, soprano e clarinetto) vive ad Agrate Brianza ed è leader di diverse formazioni. La cifra solistica e compositiva di Clemente è caratterizzata da una particolare attenzione ai valori melodici ben bilanciata con la ricerca ritmica ed armonica del sassofonista.

Felice Clemente:

sax tenore e soprano

Giulio Corini:

contrabbasso

Massimo Manzi:

batteria

Daniele Di

Gregorio:

vibrafono



PIAZZA BERGAMINI

DALLE ORE 21,30

Spettacolo a cura dell'Amministrazione Comunale nell'ambito dell'iniziativa "Città per suonare"

Molti dicono di essersi trovati per salvaguardare la tradizione popolare... noi ci siamo trovati per divertirvi e far divertire!!!
La tradizione pensata e suonata a modo nostro..."

KRASI è un gruppo di musica popolare del Sud Italia che ripropone in chiave moderna i canti che hanno accompagnato per decenni la vita e il lavoro degli abitanti di queste regioni...Il repertorio parte dalla pizzica, cuore pulsante del Salento, per poi toccare tammurriate e canti di tutto

il Sud Italia. L'amore per la musica si estende poi con un viaggio in tutto il mediterraneo.. vengono quindi inserite musiche provenienti dai Balcani e miscelate con la tradizione, il rock e il ragamuffin. Il concerto rompe la linea immaginaria tra il palco e il pubblico, cercando di coinvolgere ogni singolo spettatore a diventare parte attiva nello spettacolo. Tra stornelli, pizziche e tammurriate è l'allegria a far da padrona!! ...difficile restare fermi !!!



PIAZZA DELLA VITTORIA

dalle ore 19,30 sono aperti gli stand gastronomici.

Potrete gustare il Tortellino Tradizionale di Castelfranco Emilia prodotto a mano con sfoglia tirata al mattarello, cotto e servito in brodo di cappone, fulcro di tutta la festa e tante altre specialità.



"la SanNicola"
Associazione di Promozione Sociale

EDIZIONE DELLA **SAGRA DEL
TORTELLINO TRADIZIONALE
DI CASTELFRANCO EMILIA**



GIOVEDÌ 14 SETTEMBRE

PIAZZA BERGAMINI

DALLE ORE 21,30



Un divertente ed esilarante spettacolo
di musica e cabaret con

SERGIO SGRILLI E NESSUNA PRETESA

Sergio Sgrilli ha vinto premi, attraversato teatri, locali, piazze e cortili. E poi ancora tv, radio e spot. È facile trovarlo sui canali satellitari mentre è in giro in moto con amici. Dal 2000 al 2006 ha partecipato a tutto ciò che è Zelig in tv e live. Ha realizzato uno spettacolo teatrale da lui ideato e diretto, dove vengono coinvolti musica, giornalismo, enogastronomia, danza, arte e comicità.

I **Nessuna Pretesa** sono una band con sezione fiati che propone repertorio '60, '70, '80 dalle ballads ai classici ballabili che hanno fatto la storia della musica. I Nessuna Pretesa si esibiscono nei club più esclusivi d'Italia: Des Alpes (Madonna di Campiglio), Sugar Reef (Arezzo), Villa Papeete (Milano Marittima), Vista Club, OS Club e 45Giri (Roma), Giostrà, Ruvido (Bologna), Gibò, Malè, Balnearea (Lecce), Capannina (Forte dei Marmi) e tantissimi altri.



PIAZZA DELLA VITTORIA

dalle ore 19,30 sono aperti gli stand gastronomici.

Potrete gustare il Tortellino Tradizionale di Castelfranco Emilia prodotto a mano con sfoglia tirata al mattarello, cotto e servito in brodo di cappone, fulcro di tutta la festa e tante altre specialità.



"la SanNicola"
Associazione di Promozione Sociale

EDIZIONE DELLA **SAGRA DEL
TORTELLINO TRADIZIONALE
DI CASTELFRANCO EMILIA**



VENERDÌ 15 SETTEMBRE

PIAZZA GARIBALDI

DALLE ORE 21,30

FRUTA BOA

Gruppo nato nel 1993 dalla comune passione per la musica brasiliana dei fondatori Gabry Beccari e Claudio Tuma, rispettivamente cantante e chitarrista del gruppo. Passione coltivata e cresciuta anche grazie ai numerosi viaggi ed escursioni musicali in America Latina ed in particolare in Brasile.

Gabriella Beccari: voce

Claudio Tuma:
chitarra

Mirco Reggiani:
basso

Sandro Ravasini:
batteria



PIAZZA BERGAMINI

DALLE ORE 21,30

Spettacolo a cura dell'Amministrazione Comunale nell'ambito dell'iniziativa "Città per suonare"

RADIO STELLA LIVE

presenta **Andrea Barbi** con:

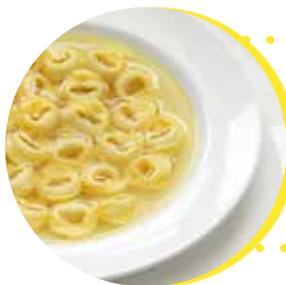
Johnson Righeira, Papa Winnie, Rockets, Tony Esposito, Fratelli la Bionda



PIAZZA DELLA VITTORIA

dalle ore 19,30 sono aperti gli stand gastronomici.

Potrete gustare il Tortellino Tradizionale di Castelfranco Emilia prodotto a mano con sfoglia tirata al mattarello, cotto e servito in brodo di cappone, fulcro di tutta la festa e tante altre specialità.



"la SanNicola"
Associazione di Promozione Sociale

EDIZIONE DELLA **SAGRA DEL
TORTELLINO TRADIZIONALE
DI CASTELFRANCO EMILIA**



SABATO 16 SETTEMBRE

PIAZZA BERGAMINI

DALLE ORE 21,30



**THE RADIO
LUXEMBOURG**

con "45 GIRI FA"



La Storia: storia recente la nostra ma di vecchia data l'amore per quel periodo rivoluzionario che fu il beat degli anni '60. Riprendendo quei suoni, quegli arrangiamenti originali e soprattutto le nostre radici abbiamo costruito uno spettacolo dedicato a quel favoloso decennio chiamandolo "45 GIRI FA". Di canzone in canzone abbiamo ritrovato lo spirito giusto per formare un complesso con l'immane divisa, i manifesti e tutto ciò che serve per ricordarci sempre il motto di moda in quegli anni quando si suonava ovunque: TUTTI PER UNO, UNO PER TUTTI. Tra feste, piazze e occasioni varie riportiamo il sound tipico sixties con chitarre dell'epoca e cercando di far cantare tutti a squarciagola quelle canzoni che sono nella memoria di ognuno di noi.

Gigi: perfetto batterista per tempismo incalzante stile beat sempre pronto al lancio e...alla battuta simpatica per sdrammatizzare

Giorgio: bassista preciso e voce suadente alla ricerca, come tutti gli altri componenti, di un mondo migliore....lo troverà ?

Doctor Botti: virtuoso delle tastiere e amante del tipico suono hammond. Non fatelo arrabbiare però !!!

Gianni: grande chitarrista che ha portato una ventata di aria nuova nel gruppo, voce nera e sound grintoso....ci voleva.

Sandro: voce, storie, aneddoti e un cuore interamente beat.



PIAZZA DELLA VITTORIA

dalle ore 19,30 sono aperti gli stand gastronomici.

Potrete gustare il Tortellino Tradizionale di Castelfranco Emilia prodotto a mano con sfoglia tirata al mattarello, cotto e servito in brodo di cappone, fulcro di tutta la festa e tante altre specialità.



"la SanNicola"
Associazione di Promozione Sociale



EDIZIONE DELLA **SAGRA DEL
TORTELLINO TRADIZIONALE
DI CASTELFRANCO EMILIA**



DOMENICA 17 SETTEMBRE

**PER TUTTA
LA GIORNATA,
TANTI EVENTI
IN STILE
"MEDIOVALE"**



PIAZZA BERGAMINI

DALLE ORE 21,30

DALLE ORE 15,45
partenza del corteo per scambio mattarello

Per finire in allegria
si canta e balla
insieme ai **NEW
CONDORS** per
un arrivederci alla
prossima edizione.



Gran finale con la rievocazione della nascita del tortellino. Dopo lo scambio del mattarello fra l'Oste della passata edizione e l'attuale, in corso Martiri arrivo del corteo. La Dama ispirerà l'Oste per la nascita del tortellino, ma saprete tutto assistendo alla narrazione a cura di Sabrina Gasparini.



PIAZZA DELLA VITTORIA

dalle ore 12,30 pranzo del Tortellino e dalle ore 19.30 cena del Tortellino
potrete gustare il Tortellino Tradizionale di Castelfranco Emilia Emilia prodotto a mano con sfoglia tirata al mattarello, cotto e servito in brodo di capone, fulcro di tutta la festa e tante altre specialità.



"la SanNicola"
Associazione di Promozione Sociale

EDIZIONE DELLA **SAGRA DEL
TORTELLINO TRADIZIONALE
DI CASTELFRANCO EMILIA**



"La San Nicola"

Associazione di *Promozione Sociale*



con il patrocinio:



Provincia di
Modena



Città di
Castelfranco Emilia



Camera di Commercio
Modena



La San Nicola

www.lasannicola.it - san_nicola@libero.it

segui su facebook
Tortellino Tradizionale di Castelfranco Emilia